

После короткого обмена приветствиями Цзян Муян извинился и тихо ушел в угол.

Цзян Муюй последовала за ним, взяла его за руку и спросила:

— Брат, что случилось?

Цзян Муян не мог не повернуться, чтобы взглянуть на Бай Чжэньчжэнь, затем сказал:

— Ничего, я просто не ожидал, что, когда мы снова встретимся, рядом с ней уже будет другой мужчина...

В глазах Цзян Муюй промелькнул след ревности.

— Не думаю, что госпожа Бай подходит для тебя, у нее обычная внешность, — сказала Цзян Муюй. — А ее парень... он тоже не правильный человек. И то, что он говорит о том, будто бы они генеральный директор и председатель зарегистрированной компании — это пощечины на лице, чтобы сделать его внушительнее от отеков.

П.п.: 吹大脸 — букв. раздувать лицо, ударив по нему, чтобы выглядеть внушительно (идиома); стремиться произвести впечатление, симулируя больше, чем свои способности).

А затем девушка еще добавила предложение:

— Птицы из разных стай падают вместе. Они действительно идеально подходят друг другу.

П.п.: 鸡犬相闻 — букв. люди, которые не принадлежат друг другу, не могут жить вместе, идиома, чтобы сказать, что люди женятся на других, похожих на них самих, в том смысле, что им суждено жениться.

— Муюй, ты ее не знаешь, — Цзян Муян замолчал, и уголки его рта поднялись в нежной улыбке: — Она лучшая девушка, которую я когда-либо встречал.

Цзян Муюй приходилось постоянно сдерживать выражение своего лица. Она заставила себя улыбнуться и немного усилила свою хватку на руке брата.

— Я не хочу ее знать! В любом случае, она не заслуживает моего брата!

Цзян Муюй притворилась избалованной и обняла брата за руку:

— Брат, мир такой большой, в нем так много прекрасных девушек, не думай больше о ней, хорошо?

Глаза Цзян Муяна были покрыты слоем печали.

— Да, ах, мир такой большой... — с грустным вздохом он снова посмотрел в том направлении.
— Но я, наконец, вернулся сюда и могу видеть ее, но она как будто совсем другой человек...

П.п.: 简简单单: букв. быть избитым до исходной формы, это означает показать свою первоначальную форму (что-то вроде показа ваших истинных цветов)

В этот момент лицо Цзян Муюй полностью изменилось. Она не могла придумать, что сказать. Она посмотрела на выражение лица брата и на мгновение почувствовала удушье и отчаяние.

— Может быть, настанет день, когда я забуду ее, — Цзян Муян самоуничижительно рассмеялся и отвел взгляд от Бай Чжэньчжэнь.

Увидев холодное выражение лица Цзян Муюй, он протянул руку и ущипнул ее за нос:

— Что за пустой взгляд! Ты уже не такая маленькая, но все еще цепляешься за своего брата. Тебе также стоит поискать парня!

Цзян Муюй пришла в себя и показала яркую и невинную улыбку:

— Я не хочу искать парня, я буду следовать за своим братом всю жизнь!

— Ты, ну ты даешь! Это действительно так, как говорит мама — навязчивый ребенок!

Цзян Муян снова был в хорошем настроении, а Цзян Муюй испорченно раскачивала руками. Но когда она на мгновение посмотрела вниз, она бросила яростный взгляд на Бай Чжэньчжэнь.

Стоявшая в стороне Бай Чжэньчжэнь совершенно не заметила враждебности, исходящей с определенного направления. Она все еще неторопливо слушала, как Хо Сян много болтал.

— Чжэньчжэнь, я обещаю тебе, что если я когда-нибудь стану самым богатым человеком, ты станешь самой богатой госпожой, — серьезно сказал Хо Сян.

П.п.: 妇人 fūren — как у замужней женщины.

Бай Чжэньчжэнь сделала вид, что тронута:

— Спасибо, что вспомнишь обо мне в такое время.

— Конечно! — Хо Сян бросил на нее решительный взгляд: — Как говорится, не забывай своих друзей, когда станешь богатым.

Бай Чжэньчжэнь, наконец, не выдержала. Она выавила уродливую улыбку и сказала:

— Пожалуйста, хватит мечтать.

Хо Сян: «...»

Пока они разговаривали, к ним, покачивая бедрами, подошла пара хорошо одетых красивых девушек.

Одна из них внезапно споткнулась, и бокал с вином, который она держала, упал набок. Красное вино случайно попало на платье Бай Чжэньчжэнь.

— О, мне так жаль! — испуганно вскрикнула преступница.

Бай Чжэньчжэнь подсознательно посмотрела на женщину.

Хотя женщина сказала «извините», на ее лице не было ни тени удивления или вины, это было сделано явно намеренно.

<http://tl.rulate.ru/book/35582/1098403>